

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Assy me trax coytado > Tradizione manoscritta > CANZONIERE V  
> Edizione diplomatico-interpretativa

## Edizione diplomatico-interpretativa

|                                                                                                                                                                                              | I                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Assy me trax coytado<br>eaficada] [mor<br>etan atormentado<br>que se nostro senhor<br>ama senhor no(n) me tencor<br>que sede mi(n) doa damor<br>ca arerey prazer e sabor                     | Assy me trax coytado<br>e aficad?Amor<br>e tan atormentado<br>que, se Nostro Senhor<br>a ma senhor non met?en cor<br>que se de min doa d?amor,<br>ca arerey prazer e sabor.             |
|                                                                                                                                                                                              | II                                                                                                                                                                                      |
| Ca uyuental cuydado<br>come que(n) sofredor<br>edemal afficado<br>q(ue) no(n) pode mayor<br>semi no(n) ual a q(ue) en for<br>te po(n)to ui ca ia damor<br>tey praz ene(n) hu(n) pauor        | Ca vyv?en tal cuydado<br>come quen sofredor<br>é de mal afficado<br>que non pode mayor,<br>se mi non val a que en for-<br>te ponto vi, ca ia da mor-<br>t?ey praz e nen hun pavor.      |
|                                                                                                                                                                                              | III                                                                                                                                                                                     |
| E faço mui g(ui)sado<br>poys soo s(er)uidor<br>da q(ue)mi no(n) da grado<br>q(ue)rendolheu m?lhor<br>cami(n) ne(n) al p(or) en<br>conorteu no(n) ey ia seno(n)<br>damortende soo(n) deseidor | E faço mui guisado,<br>poys soo servidor<br>da que mi non dá grado,<br>querendo-lh?eu malhor<br>ca min nen al; por én conor-<br>t?eu non ey ia senon da mor-<br>t?, ende soon deseidor. |

- letto 331 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-905>